



EXPLORING HUMANITARIAN LAW

Linee guida per la sperimentazione e la valutazione

La presente pubblicazione è la traduzione di Exploring Humanitarian Law, risorsa di proprietà del Comitato Internazionale della Croce Rossa (CICR).
Si ringrazia il CICR per l'autorizzazione alla riproduzione e al riadattamento.



Comitato Internazionale della Croce Rossa
19 Avenue de la Paix
1202 Ginevra, Svizzera
T +41 22 734 60 01
www.icrc.org/sosteneteci
©ICRC, December 2021

Exploring Humanitarian Law

Linee guida per la sperimentazione e la valutazione

Prefazione

Exploring Humanitarian Law (EHL) è un programma di formazione ideato per introdurre i giovani tra i 14 e 18 anni alle norme e ai principi fondamentali del Diritto Internazionale Umanitario (DIU).

L'intenzione primaria dell'EHL è di aiutare i giovani ad abbracciare i principi di umanità nella loro vita quotidiana e nel modo di valutare gli eventi che accadono nel loro paese e all'estero. In particolare i risultati devono tenere conto dei cambiamenti positivi nei livelli di comprensione del bisogno di rispettare la vita e la dignità umana, specialmente in situazioni di violenza e di conflitto armato;

- comprensione delle questioni umanitarie e dei diversi aspetti del DIU e anche della complessità di farlo rispettare;
- interesse per l'attualità e capacità di vedere i conflitti nel proprio paese e all'estero da un punto di vista umanitario;
- impegno nei servizi comunitari o in altre attività al servizio dei membri più vulnerabili della società.

Le Linee Guida per la sperimentazione e la valutazione si rivolgono a quattro destinatari chiaramente individuati:

- **Il Ministero dell'Istruzione** o l'autorità scolastica incaricata di introdurre l'EHL
- **Il Coordinatore Nazionale EHL** (cioè il funzionario incaricato di implementare l'EHL nel paese)
- **Il Direttore della Valutazione** (cioè il funzionario incaricato di svolgere la valutazione in una o più scuole di un paese)
- **Il personale del CICR o della Croce Rossa / Mezzaluna Rossa** nel ruolo di principali partner delle autorità scolastiche (esclusivamente come documento di riferimento)

Il documento è costituito da tre sezioni:

1 Introduzione al programma EHL e pianificazione della sperimentazione

2 Strumenti e procedure di valutazione consigliati

3 Dalla valutazione all'inserimento nel piano di studi

La brochure Introduttiva* fornisce le informazioni essenziali sulla logica, i contenuti e la pedagogia del programma EHL, il presente documento invece offre una guida più specifica su come introdurre il programma, implementare la sperimentazione a livello nazionale, valutarla e programmare l'inserimento nel piano di studi.

È opportuno precisare che nessuno si deve sentire costretto a seguire in modo puntuale i consigli contenuti in questa guida. Le sperimentazioni sul campo del programma EHL indicano che alcune procedure sviluppate indipendentemente dagli educatori sono informative, vivaci e collegate alle loro idee, punti di forza e bisogni e non si desidera in alcun modo ostacolare tali iniziative. La presente Guida mira ad essere propositiva e a fornire esempi piuttosto che ad imporre una particolare procedura. I lettori sono pregati di considerare i consigli qui presentati come 'linee guida'.

Prefazione

Le tre parole che compaiono più frequentemente in questo documento sono definite come segue:

- **Implementazione** è il processo globale, graduale e a lungo termine teso a inserire il programma EHL nel piano di studi delle scuole secondarie, con il risultato di (a) essere insegnato, interamente o in parte, come materia a sé stante, come parte di una materia, o come attività del doposcuola, e (b) che tutti gli insegnanti siano preparati con una formazione adeguata. La sperimentazione e la valutazione sono fasi di passaggio nel processo di implementazione globale.
- **Sperimentazione**, fa generalmente parte del processo di implementazione globale; si tratta di collaudare il programma EHL in un numero selezionato di zone e di scuole una volta concessa l'autorizzazione da parte delle autorità scolastiche. La sperimentazione include sia i programmi di formazione per gli insegnanti che il successivo insegnamento dell'EHL in classe.
- **Valutazione**, si riferisce al giudizio sull'effetto prodotto dal programma EHL introdotto nelle classi in modo sperimentale e sulla congruità delle risorse necessarie per realizzare il programma in modo efficace (ad esempio per la formazione degli insegnanti, una delle risorse più importanti).

“Le Alte Parti contraenti si impegnano a diffondere, nel più ampio modo possibile, in tempo di pace come in tempo di guerra, il testo della presente Convenzione nei loro rispettivi Paesi e, in particolare, a prevederne lo studio... se possibile, civile, di guisa che i principi ne siano conosciuti da tutta la popolazione...”

Artt. 47, 48, 127, e 144 rispettivamente della Convenzione di Ginevra I, II, III, & IV

* Brochure inclusa nel pacchetto di risorse EHL per gli insegnanti

1	Introduzione al programma EHL e pianificazione della sperimentazione	
	I passi consigliati	
	1. Identificare le parti interessate e gli organismi di controllo, le loro aspettative e preoccupazioni	8
	2. Istituire un Comitato Consultivo	8
	3. Nominare un Coordinatore Nazionale	8
	4. Numero di scuole e di classi da inserire nella sperimentazione	8
	5. Decidere quali tipi di esplorazione EHL usare nella sperimentazione	9
	6. Decidere quando effettuare la sperimentazione	9
	7. Selezionare la/le regione/i e le scuole per la sperimentazione	10
	8. Programmare i workshop di formazione degli insegnanti	10
	9. Selezionare gli insegnanti da includere nella sperimentazione	11
	10. Condurre la formazione per gli insegnanti	11
	11. Preparare la scuola prescelta e la comunità di riferimento per la sperimentazione	12
	12. Pianificare la valutazione	12
	13. Nominare un Direttore della Valutazione per una o più scuole	12
	14. Scegliere gli osservatori per la sperimentazione	14
	15. Selezionare gli studenti	14
	16. Mettere a disposizione i mezzi e i materiali necessari	14
	17. Eseguire la valutazione tenendo a mente i principi di flessibilità e coerenza con gli obiettivi del programma	14
	18. Redigere i rapporti di valutazione e il rapporto finale	15
	18a. I rapporti di valutazione sui workshop di formazione degli insegnanti	15
	18b. I rapporti di valutazione sulla sperimentazione	15

Indice

2	Strumenti e procedure di valutazione consigliati	17
	Compiti e strumenti di valutazione consigliati	18
	Tabella degli strumenti di valutazione	20
	Scheda T-1: Questionario per gli insegnanti pre-formazione	21
	Scheda T-2: Questionario per gli insegnanti pre-corso	23
	Note per i valutatori e gli insegnanti sul questionario Pre-EHL per gli studenti	26
	Scheda L-1: Questionario Pre-EHL per gli studenti	27
	Scheda S-1: Profilo della scuola	29
	Scheda C-1: Scheda di osservazione della classe	31
	Scheda L-2: Scheda di valutazione giornaliera	33
	Nota per i valutatori e gli insegnanti sul questionario Post-EHL per gli studenti, Parte 1 e 2	34
	Scheda L-3: Questionario Post-EHL per gli studenti, Parte 1 e 2	35
	Scheda T-3: Questionario per gli insegnanti post corso	47
3	Dalla valutazione all'insegnamento nel piano di studi	51
	I passi consigliati	
	1. Elaborazione dei risultati della valutazione	51
	1.1 Congruità dei materiali e dei mezzi di supporto (traduzione, produzione dei materiali, servizi di stampa e copia, lettore video, sito web)	51
	1.2 Contenuti	51
	1.3 Valutazione degli studenti	51
	1.4 Inserimento nel piano di studi	51
	1.5 Formazione e supporto degli insegnanti	52
	1.6 Problemi e/o temi caratteristici dei territori	52
	1.7 Controllo qualità nel tempo	52
	2. Sviluppare politiche educative	52
	3. Quadro di sviluppo delle politiche governative per l'EHL	53
	Diritti d'autore	54

I passi consigliati

1. IDENTIFICARE LE PARTI INTERESSATE E GLI ORGANISMI DI CONTROLLO, LE LORO ASPETTATIVE E PREOCCUPAZIONI

Una delle parti interessate può, ad esempio, essere un sindacato degli insegnanti preoccupato del fatto che agli insegnanti saranno date maggiori responsabilità senza incrementi salariali. Un organismo di controllo può essere il Ministero dell'Istruzione nel caso in cui il Ministero stesso non promuova il programma e non conduca la sperimentazione. Il Ministero si potrebbe chiedere se il programma EHL fornisca abbastanza valore aggiunto all'educazione degli studenti tanto da meritare il tempo ad esso dedicato nel piano di studi, oppure sperare che esso rafforzi altre riforme in corso. Altri organismi di controllo potrebbero essere gruppi delle comunità locali e di genitori preoccupati che il programma EHL possa essere in contrasto con i valori della collettività o fiduciosi che i valori insegnati siano di supporto e aiutino gli studenti ad imparare nuove competenze.

Tenete conto di queste aspettative e preoccupazioni nel programma della sperimentazione ed anche nel rapporto di valutazione finale a conclusione della sperimentazione.

2. ISTITUIRE UN COMITATO CONSULTIVO

Tale Comitato avrà il compito di consigliare e rivedere il programma in tutta la fase iniziale di implementazione. I componenti del Comitato possono essere: i referenti dei piani di studio di materie come storia, studi sociali, educazione civica e diritti umani; insegnanti; amministratori; rappresentanti delle Società Nazionali della Croce Rossa o della Mezzaluna Rossa, del Comitato Internazionale della Croce Rossa (CICR); gruppi di genitori, di giovani, e/o delle comunità locali. Nelle situazioni post-conflitto, dove il programma EHL può fare leva su emozioni forti, gli educatori hanno ritenuto fosse utile la presenza di uno psicologo nel Comitato, disponibile a dare consigli sull'implementazione, a partecipare alla formazione degli insegnanti e a proporsi come risorsa per le scuole una volta partito il programma.

3. NOMINARE UN COORDINATORE NAZIONALE

La persona che ricoprirà questo incarico dovrà coordinare e supervisionare i restanti 15 passi e stendere

i rapporti sulle valutazioni contenenti la descrizione dei risultati della sperimentazione.

A PROPOSITO DELLA SPERIMENTAZIONE

Condurre la sperimentazione utilizzando i materiali del programma EHL nelle aule scolastiche prescelte è un metodo valido per dimostrare che lo stesso soddisfa gli obiettivi e le pratiche educative di uno Stato e per definire le risorse necessarie per realizzarlo.

Gli obiettivi della sperimentazione sono i seguenti:

- valutare cosa hanno ottenuto gli studenti dal programma EHL
- valutare l'impatto del programma EHL sulle conoscenze, sugli atteggiamenti e sulle percezioni degli studenti
- valutare il bisogno di formazione e di supporto degli insegnanti perché possano insegnare il programma EHL
- valutare quali altre risorse saranno necessarie

4. NUMERO DI SCUOLE E DI CLASSI DA INSERIRE NELLA SPERIMENTAZIONE

Per realizzare la sperimentazione è necessario destinare risorse per la formazione degli insegnanti e per i materiali. È più efficace svolgere il programma EHL in poche classi, piuttosto che diluire troppo le risorse disponibili. La sperimentazione ha bisogno principalmente di tre risorse:

- Formazione degli insegnanti (un workshop di una o due settimane, a seconda del contesto), che potrebbe includere le spese per il viaggio degli insegnanti e per i loro supplenti in classe;
- Materiali, che potrebbero necessitare di traduzioni, adattamenti e stampa;
- Tempo in classe – una sperimentazione valida richiede un minimo di una sessione di almeno un'ora per una o due settimane perché gli studenti esplorino gli argomenti, acquisiscano le competenze, raccolgano le reazioni delle loro famiglie e imparino ad inserire il Diritto Internazionale Umanitario nei propri sistemi valoriali. (Il successivo Passo 6 approfondisce meglio la questione del tempo richiesto).

5. DECIDERE QUALI TIPI DI ESPLORAZIONE USARE NELLA SPERIMENTAZIONE

La carenza di tempo potrebbe ostacolare

I passi consigliati

l'approfondimento di tutti i moduli EHL, che rappresentano almeno 36 ore di insegnamento in classe. Una possibile opzione che copre le questioni fondamentali del diritto e dell'azione umanitaria è il 'percorso abbreviato' che consiste in nove esplorazioni le quali, se adeguatamente approfondite, richiedono circa 14 ore di insegnamento in classe. Il Comitato Consultivo può aiutare nella selezione delle esplorazioni, indicando quali di esse siano ritenute più produttive e quali invece potrebbero creare tensioni sociali e quindi da escludersi, almeno in un primo momento.

A PROPOSITO DI DEFINIRE IN QUALE PARTE DEL PIANO DI STUDI INSERIRE IL PROGRAMMA EHL

Si tratta di una questione che dovrete prendere in considerazione in diverse fasi della programmazione di un corso EHL.

Quando si organizza una sperimentazione, sarebbe utile se i primi insegnanti ad essere coinvolti avessero già dimestichezza con l'ambito disciplinare in cui il programma verrà insegnato; dopo la sperimentazione, dovrete decidere l'ambito o gli ambiti disciplinari dove inserire stabilmente il programma EHL.

(Vedi il documento Linee Guida per l'inserimento dell'EHL nei piani di studio)³

6. DECIDERE QUANDO EFFETTUARE LA SPERIMENTAZIONE

L'introduzione di un nuovo programma, specialmente uno che richiede un serio impegno intellettuale, necessita di tempo e passione da parte degli insegnanti, degli studenti e della comunità. Anche se è sempre difficile creare spazio negli orari scolastici, evitate di scegliere un orario in cui gli studenti o gli insegnanti sono oramai esausti o pensano ad altro, come ad esempio durante sessioni di esame importanti.

Nel programmare l'orario della sperimentazione, ricordate che deve essere preceduta da un workshop di una o due settimane di formazione per gli insegnanti. (Le Linee Guida per questo workshop sono contenute nel successivo Passo 8).

Nel presentare il programma EHL agli studenti, è sempre meglio svolgere le esplorazioni dell'EHL almeno per alcuni mesi per permettere agli studenti di fare propria

la prospettiva umanitaria, parlarne con i genitori e "leggere" dalla loro nuova visuale umanitaria le notizie e i materiali pertinenti tratti da altre fonti. Secondo le stime fatte nella precedente sezione, alcune tipologie di esplorazione potrebbero richiedere da 14 a 36 ore di insegnamento, più un'ora conclusiva per somministrare i questionari post-corso, qualora si decidesse di fare una valutazione. Qualora le scuole non siano in grado di realizzare un inserimento a lungo termine del programma, un corso estivo intensivo potrebbe essere una alternativa, che però darà buoni risultati solo se gli insegnanti saranno compensati e se gli studenti e i loro genitori percepiranno il valore della loro partecipazione, ovvero l'opportunità di imparare nuovi concetti importanti per il mondo degli adulti e di apprendere capacità logiche necessarie nell'educazione superiore. I corsi estivi non sono l'ambito ideale per il programma EHL per gli studenti, ma una sessione estiva potrebbe essere l'ambito perfetto in cui tenere i workshop di formazione per gli insegnanti.

A PROPOSITO DI COME SCEGLIERE LA SEDE E IL PERSONALE

Vi sono due considerazioni importanti da fare nella scelta della sede e del personale.

In primo luogo quando si decide la sede per la sperimentazione dovrete affrontare il dilemma se scegliere situazioni tipiche (o persino difficili) o situazioni più favorevoli. Entrambe le opzioni hanno una loro validità, tuttavia si raccomanda di scegliere situazioni favorevoli piuttosto che situazioni tipiche o difficili. Può essere d'aiuto pensare all'introduzione del corso EHL in un paese come se si stesse piantando un seme in un terreno insolito. Per cominciare, bisognerà assicurargli le condizioni più favorevoli possibili; spetterà a voi capire se il programma EHL potrà attecchire nel vostro ambiente scolastico. Se la piantina è in grado di sopravvivere ed è apprezzata, allora più in là coloro che avranno acquisito esperienza nel gestire il Diritto Internazionale Umanitario potranno piantarla e fare sì che cresca rigogliosa in ambiti più impegnativi presenti nel vostro paese.

In secondo luogo, scegliete le scuole e il personale che comprendono EHL e possono partecipare secondo lo spirito del programma EHL, cioè esplorando insieme agli studenti piuttosto che impartire loro delle lezioni.

I passi consigliati

7. SELEZIONARE LA/LE REGIONE/I E LE SCUOLE PER LA SPERIMENTAZIONE

Raccomandiamo di scegliere le regioni o le zone che non sono coinvolte in conflitti o disordini sociali e le scuole in cui l'amministrazione e il corpo docente sono interessati ad una nuova iniziativa.

È meglio condurre la sperimentazione in una o in più regioni/zone? Il vantaggio presentato da un'unica zona è che gli insegnanti coinvolti possono costituire un gruppo e riunirsi; condurre la sperimentazione in diverse aree ha il vantaggio che ogni regione può diventare un punto di diffusione dell'insegnamento dell'EHL e di formazione degli insegnanti. Un'ampia distribuzione geografica permetterà di avere una visione globale da punti di vista diversi, specialmente nei paesi multiculturali.

Iniziando la programmazione con sufficiente anticipo, si può chiedere alle scuole di iscriversi a partecipare alla sperimentazione EHL, chiedendo ai presidi di spiegare il perché siano interessati ad aderire al programma ed anche i tempi e le risorse che sono disposti a destinarvi.

8. PROGRAMMARE I WORKSHOP DI FORMAZIONE DEGLI INSEGNANTI

I programmi per la formazione dei professori prendono in considerazione le questioni seguenti:

- **La squadra dei formatori degli insegnanti:**

I formatori prescelti per il primo workshop di formazione degli insegnanti devono essere educatori qualificati ed essere pienamente a conoscenza delle tecniche pedagogiche del programma EHL. L'esperienza ha dimostrato che il primo workshop è più efficace se affidato ad una squadra di formatori che includa un formatore di EHL esperto. Un paese o una regione possono chiedere che tale educatore esperto in EHL co-gestisca il primo workshop di formazione degli insegnanti o che in alternativa prima si mandino i formatori degli insegnanti qualificati a frequentare un workshop internazionale di formazione dei formatori del programma EHL organizzato dal CICR. Non è necessario che i formatori EHL siano esperti di diritto umanitario; tuttavia qualora fossero privi di tale esperienza, risorse come professori universitari di diritto, consulenti legali militari, consulenti legali del CICR, della Croce Rossa o della Mezzaluna Rossa, dovrebbero essere disponibili per rispondere a domande e presenziare il workshop

una o due volte. La squadra di formatori degli insegnanti del programma EHL deve includere anche un rappresentante delle autorità scolastiche e del CICR e/o della Croce Rossa o della Mezzaluna Rossa.

L'esperienza ha dimostrato che uno psicologo può essere un membro utile nella squadra di formatori, specialmente in situazioni post-conflitto. Inoltre, è utile che partecipino al corso anche i futuri osservatori. (Vedi Passo 13)

- **Tempi:** Prima di insegnare il programma EHL, gli insegnanti devono esercitarsi nell'uso delle tecniche pedagogiche attive proprie del programma, averne compreso i concetti ed avere una esperienza pregressa in Diritto Internazionale Umanitario. La formazione di insegnanti con un'esperienza in queste tecniche pedagogiche può essere più breve rispetto a quella di insegnanti inesperti. Con questi ultimi è essenziale fare un percorso formativo più lungo accompagnato da una "esercitazione pratica". In ambedue i casi, i formatori devono essere preparati a formare i professori almeno due settimane prima che inizi la sperimentazione nella scuola.
- I workshop si possono svolgere in sessioni intensive di tre-cinque giorni o in un ciclo di sessioni di due giorni durante i fine settimana. In ambedue i casi agli insegnanti verranno assegnate per la sera letture interattive. In alternativa, se c'è sufficiente tempo prima che inizi il corso, gli insegnanti di una o più scuole di una data regione si possono riunire per un workshop durante i fine settimana per alcuni mesi nell'arco dell'anno scolastico.
- **Sede:** È possibile organizzare i workshop di formazione degli insegnanti in collaborazione con istituti che offrono corsi propedeutici o di sviluppo professionale per insegnanti. Scuole superiori, università o istituti per la formazione di docenti possono essere una buona sede per il workshop. Lo stesso vale anche per le scuole che partecipano alla sperimentazione dell'EHL. Il vantaggio di collaborare con istituti di formazione professionale sta nel fatto che possono avere attrezzature migliori e fornire educatori di docenti qualificati. Il vantaggio di organizzare la formazione degli insegnanti del programma EHL in una scuola è che gli insegnanti potranno vedere come avviene l'insegnamento nella realtà di una vera classe.

I passi consigliati

- **Sistema di formazione:** In un sistema di formazione a tre fasi, i docenti dei formatori di EHL insegnano ai formatori degli insegnanti che poi si incaricheranno di formare i professori. In un sistema a due fasi, i formatori degli insegnanti formano direttamente i professori. In alcuni paesi, agli insegnanti che sono stati formati ad insegnare il programma viene chiesto di formare a loro volta altri insegnanti. Questo sistema a cascata offre il vantaggio di formare molti insegnanti con poche risorse. Lo svantaggio è che per molti insegnanti, i contenuti e i metodi didattici del programma sono troppo nuovi e dunque non riescono a formare altri insegnanti in modo efficace.
- **Risorse:** La Guida Metodologica fornisce i materiali di base relativi ai metodi didattici del programma EHL, il programma dei 10 workshop di formazione per gli insegnanti sulla pedagogia e sui concetti di EHL.
- **Supporto per la formazione a distanza:** Il sito web Campus Virtuale EHL (www.ehl.icrc.org) offre una formazione integrativa ai workshop in presenza. I 10 workshop per la formazione degli insegnanti sono offerti in versione online più estesa, permettendo agli insegnanti di familiarizzare con la pedagogia e i concetti del programma EHL secondo i tempi a loro più congeniali.

9. SELEZIONARE GLI INSEGNANTI DA INCLUDERE NELLA SPERIMENTAZIONE

L'EHL è un programma complesso che chiede agli insegnanti di mettere alla prova la loro fantasia e di ampliare il proprio repertorio didattico. Poiché i professori sono in prima fila nell'introduzione del programma EHL, non solo devono essere esperti ma anche aperti e flessibili. In particolare, gli insegnanti della fase sperimentale del programma EHL saranno maggiormente efficaci se:

- supportati dalle autorità scolastiche della propria zona e dai presidi;
- sono professionisti esperti e rispettati nella propria scuola;
- vantano una formazione, sia accademica che di esperienza vissuta, in storia, studi sociali, educazione civica, filosofia, diritto;
- ricevono il pacchetto di risorse per insegnanti di EHL e una lista di letture sul Diritto Internazionale Umanitario almeno due settimane prima del workshop

- di formazione⁴;
- sono disposti ad insegnare una materia che non conoscono. (Anche se in generale è importante che gli insegnanti siano ferrati nelle materie che insegnano, sono pochi quelli che tra loro hanno una formazione in diritto umanitario. In questo caso, sarà sufficiente una formazione nelle materie precedentemente elencate);
- sono disponibili a provare nuovi e diversi metodi pedagogici;
- sono a proprio agio nello svolgere il ruolo di tutor;
- sono interessati e disposti a partecipare alla sperimentazione;
- sono capaci di avere una visione più ampia delle questioni locali, nazionali e internazionali.

LA MOTIVAZIONE DEGLI INSEGNANTI

Una procedura utile nella selezione degli insegnanti è quella di fare scrivere loro i motivi per cui sono interessati ad insegnare l'EHL. In questo modo gli insegnanti possono esprimere le ragioni del loro interesse e precisare quali titoli accademici possiedono per insegnare il programma EHL. Nessun insegnante deve sentirsi obbligato ad essere formato nell'EHL o ad insegnarlo nel corso della fase di sperimentazione.

10. CONDURRE LA FORMAZIONE DEGLI INSEGNANTI

La formazione per i professori deve precedere l'inizio della sperimentazione in classe. Workshop tenuti a intervalli regolari nel corso della sperimentazione sono un supporto per gli insegnanti in quanto permettono loro di fare parte di un gruppo con cui condividere esperienze, sviluppare approcci alternativi e imparare gli uni dagli altri. Sarà molto importante fare partecipare alla formazione anche gli osservatori perché comprendano lo spirito del programma.

I passi consigliati

PEDAGOGIA DEI WORKSHOP PER GLI INSEGNANTI E PER LE LEZIONI IN CLASSE

Esplorare a fondo un argomento è più importante che trattare un gran numero di argomenti. Se gli studenti si appassionano ad un tema, va bene se nello spirito di esplorazione si permette loro di continuare su quella strada. Se il workshop per gli insegnanti non esamina una determinata tecnica pedagogica, gli insegnanti potranno rendersene edotti consultando la Guida Metodologica.

11. PREPARARE LA SCUOLA PRESCELTA E LA COMUNITÀ DI RIFERIMENTO PER LA SPERIMENTAZIONE

Assicuratevi che tutto il personale scolastico sia a conoscenza del programma e che sia previsto tempo sufficiente sia per le attività di apprendimento che per la valutazione. In tutte le situazioni, e specialmente in situazioni post-conflitto, i media locali, i genitori e i gruppi più importanti della comunità locale devono essere informati sul nuovo programma, dando la possibilità alle persone di porre domande, esprimere i propri punti di vista e, più in generale, acquisire informazioni sul programma.

La pagina seguente contiene un modello di lettera per presentare il programma EHL dalla quale si possono stralciare alcune parti, adattandole alla situazione nel vostro paese o comunità. Può essere usata per entrare in contatto con i media, i genitori e altri gruppi.

SUPPORTO DA PARTE DELLA DIREZIONE DELLA SCUOLA

È molto importante che le scuole trovino il modo di ridurre i normali compiti degli insegnanti in modo da dare loro tempo sufficiente per prepararsi e assicurare un riconoscimento (anche un qualche tipo di "credito") per essersi fatti carico di questo nuovo oneroso compito. Potrebbe risultare necessario coinvolgere le alte cariche del Ministero dell'Istruzione affinché sappiano trovare il modo per soddisfare questi due aspetti.

12. PROGRAMMARE LA VALUTAZIONE

Progettate il vostro sistema di valutazione in modo che fornisca informazioni rilevanti su questioni scolastiche a livello nazionale e sui passi da intraprendere nel futuro. Ricordate di tenere conto delle preoccupazioni e delle aspirazioni delle parti in causa. Se i supervisori dei piani di studio temono ad esempio che il corso EHL sottragga tempo alle materie tradizionali, includete una domanda che valuti le nuove conoscenze acquisite in materie come storia o educazione civica. Se gli insegnanti sono preoccupati di dover apprendere nuove tecniche pedagogiche, usate una domanda che valuti il loro atteggiamento dopo aver insegnato il programma. Se i genitori si preoccupano dei valori della comunità, proponete una domanda agli studenti su come il programma EHL ha influenzato le loro opinioni.

13. NOMINARE UN DIRETTORE DELLA VALUTAZIONE PER UNA O PIÙ SCUOLE

Questo ruolo può essere ricoperto da un ispettore o da un dirigente scolastico. Il Direttore della Valutazione avrà le seguenti mansioni:

- Produrre il giusto numero di copie delle schede di valutazione.
- Assicurarsi che le schede siano distribuite nel momento richiesto (le Schede di valutazione giornaliera richiedono un'attenzione speciale in quanto devono essere distribuite quotidianamente dopo ogni sessione. Inoltre gli insegnanti devono essere a conoscenza delle domande e dei problemi che gli studenti hanno esplicitato nelle schede. Le schede dovranno essere consegnate al Direttore della Valutazione).
- Consegnare tutti i materiali relativi alla valutazione al funzionario incaricato della sperimentazione del programma EHL (il Coordinatore Nazionale).

Modello di lettera

Cari Genitori e Membri della Comunità,

la scuola (o agenzia) _____ partecipa all'introduzione (test, collaudo, prova, sperimentazione) di un nuovo e importante programma intitolato Exploring Humanitarian Law (EHL). Il programma EHL è patrocinato dal Comitato Internazionale della Croce Rossa e dalla Croce Rossa Italiana; è progettato per coinvolgere i giovani di tutto il mondo in una visione umanitaria e nello studio di norme internazionalmente concordate per limitare i danni prodotti dai conflitti armati. Siamo tra i 70 Paesi che hanno in programma di implementare il programma EHL nel corso del prossimo anno.

Nella sua fase di sviluppo durata quattro anni, l'EHL è stato testato in Giamaica, Marocco, Irlanda del Nord, Thailandia, Sud Africa, Svizzera, e Stati Uniti d'America e recensito da Paesi in Africa, Asia, Europa, America Latina e Medio Oriente. Il test ha dimostrato che, attraverso lo studio dell'EHL, gli studenti sviluppano la capacità di esaminare in modo critico i dilemmi etici e un maggiore rispetto per la dignità umana di tutte le persone.

Il programma EHL è stato sviluppato in stretta collaborazione con l'Education Development Center, Inc., un'organizzazione per lo sviluppo senza scopo di lucro che opera a livello globale. I moduli del programma EHL offrono agli insegnanti e agli studenti la possibilità di impegnarsi in tecniche di apprendimento partecipative che sviluppano le competenze nel campo del pensiero critico, della ricerca, della soluzione di problemi e della comunicazione. Nel contempo, i Moduli rispettano e stimolano l'inclusione delle tradizioni degli studenti e delle loro comunità ovunque nel mondo. Il programma EHL può essere adattato ai contesti nazionali o locali in maniera conforme al suo spirito e ai suoi obiettivi. L'EHL può introdurre gli studenti alle competenze logiche necessarie per affrontare problemi complessi, aiutandoli ad apprezzare l'universalità dei principi umanitari all'interno delle loro stesse culture.

In una comunità come la nostra, che è stata recentemente coinvolta in un conflitto armato, l'EHL può fornire uno spazio neutrale, strutturato e vigilato, in cui i giovani possono dare voce alle loro esperienze e riflettere sulle loro reazioni a questioni umanitarie. Sarà a disposizione uno psicologo per fornire guida e consulenza agli insegnanti e agli studenti e ai loro genitori, a seconda delle necessità.

A casa, invece, i vostri figli potrebbero sorprendervi facendo domande a proposito dell'esperienza che la famiglia ha avuto del conflitto armato e delle sue ripercussioni, domande sull'attualità e sulle vostre opinioni rispetto a questioni umanitarie. Rispondere ad alcune di queste domande non sarà facile. In classe i ragazzi impareranno che le loro opinioni sono apprezzate ma che nessuno è obbligato ad esprimere un'idea se non lo desidera. Lo stesso vale per gli insegnanti, perché anche se è importante che gli studenti ascoltino le vostre esperienze e conoscano le vostre opinioni, se non vi sentite a vostro agio a parlarne, potete semplicemente dire che non siete pronti a discuterne in questo momento.

Ciò che ci siamo prefissi di fare nella/e nostra/e scuola/e è: [fornire dettagli, come i seguenti]

___ numero di ___ classi dell'anno _____ studieranno il programma EHL per ___ settimane, a cominciare da _____. Gli insegnanti che hanno appena partecipato ai workshop di formazione, sono _____ nome(i) _____. La/le classe(i) verrà/anno osservata/e dai valutatori al fine di offrire supporto al/agli insegnante/i e per vedere come sta funzionando il programma.

È in previsione una riunione con i genitori il _____ a _____, nella quale illustreremo i nuovi materiali e risponderemo alle domande sul programma. Se avete domande, siete pregati di contattarmi [dati di contatto].

[La lettera può essere firmata dal sovrintendente scolastico o dal preside della scuola.]

I passi consigliati

14. SCEGLIERE GLI OSSERVATORI PER LA SPERIMENTAZIONE

A volte i migliori osservatori si possono trovare nelle scuole stesse. Abbiamo capito che gli insegnanti talvolta possono essere altrettanto efficaci nello svolgimento di questo ruolo quanto gli esperti di valutazione. Anche i consulenti scolastici possono essere una scelta adeguata. Qualunque sia la loro formazione, gli osservatori nelle lezioni di sperimentazione del programma EHL devono soddisfare alcune caratteristiche:

- avere familiarità con la scuola e con la classe;
- far sì che gli insegnanti della sperimentazione si sentano a proprio agio;
- essere pronti a partecipare attivamente ai workshop di formazione degli insegnanti per capire i concetti e la metodologia del corso;
- essere disponibili a discutere con gli insegnanti impegnati nella sperimentazione sui temi dell'insegnamento e dell'apprendimento e ad esporre i loro eventuali dubbi e preoccupazioni;
- riuscire a prendere le distanze in modo da avere una visione obiettiva dei risultati allo scopo di scrivere osservazioni eque e utili.

Diversamente dai modelli tradizionali di osservazione e di ispezione, gli osservatori delle lezioni del programma EHL non devono concentrare l'attenzione sugli insegnanti, bensì sull'interazione tra insegnanti, studenti e i materiali. L'osservatore compila le *Schede di osservazione* della classe e può anche fungere da Coordinatore della Valutazione, distribuendo e raccogliendo i *Questionari Pre- e Post-EHL*.

15. SELEZIONARE GLI STUDENTI

È importante includere nella sperimentazione il maggior numero effettivamente possibile di studenti per ogni classe. Se non fosse possibile includere tutti gli studenti, potreste selezionare una classe al completo o scegliere a caso singoli studenti che frequentano il corso di EHL nelle diverse classi. Nel selezionare gli studenti, non trascurate quelli che potrebbero non avere competenze tradizionali ma che si mostrano interessati e creativi. L'EHL è in grado di accogliere diversi tipi di studenti.

16. METTERE A DISPOSIZIONE I MEZZI E I MATERIALI NECESSARI

Questi includono una cartina geografica del mondo, un

lettore video/DVD se prevedete di fare uso di video, una lavagna e/o una lavagna a fogli mobili (molti insegnanti del corso EHL preferiscono la lavagna a fogli mobili in quanto permette loro di conservare e affiggere il lavoro del giorno), copie in numero sufficiente dei materiali per gli studenti tratti dai moduli per gli studenti e gli strumenti per la valutazione (inclusa la Scheda di Valutazione Giornaliera per ogni studente). Se non prevedete di utilizzare i video, fate un programma alternativo, come ad esempio affiggere o distribuire foto prese dai video e copie delle trascrizioni.

17. ESEGUIRE LA VALUTAZIONE TENENDO A MENTE DUE PRINCIPI – FLESSIBILITÀ E COERENZA CON GLI OBIETTIVI DEL PROGRAMMA

- **Flessibilità:** La sperimentazione del programma EHL non è un esercizio 'ingessato', quanto piuttosto un tentativo di imparare come un nuovo programma sia in grado di corrispondere o di adattarsi più efficacemente ad un nuovo contesto. Con l'andare del tempo e con maggiore capacità da parte del personale di comprendere le risposte e le capacità degli studenti potrete, se lo desiderate, apporre dei cambiamenti alle lezioni programmate. Se la classe non riesce a rispondere a tutte le domande contenute nel Questionario Post-EHL, gli insegnanti hanno facoltà di formulare le domande, o chiedere che siano gli studenti stessi a farlo, per verificare i temi che la classe ha effettivamente trattato.
- **Coerenza con gli obiettivi del programma:** Lo spirito dell'insegnamento e della valutazione dell'EHL devono essere coerenti con l'obiettivo del programma, ovvero esplorare i principi umanitari e capire la necessità di porre limiti alla violenza e ai conflitti armati. Il ragionamento logico su cui poggiano gli strumenti di valutazione consigliati è che una comprensione generale è più importante di determinati fatti o regole che gli studenti possono scegliere tra le varie opzioni a riprova di ciò che hanno imparato. Gli strumenti di valutazione per gli studenti e gli insegnanti e le linee guida ad uso degli insegnanti per interpretare le risposte degli studenti sono presentati nella Sezione II.

18. REDIGERE I RAPPORTI DI VALUTAZIONE E IL RAPPORTO FINALE

Un'analisi attenta e obiettiva dei risultati della valutazione, scritta in un rapporto breve, chiaro ed esaustivo, è di

I passi consigliati

cruciale importanza nel promuovere gli obiettivi del programma EHL nel vostro paese. Il Direttore della Valutazione è incaricato di raccogliere, analizzare e riassumere le informazioni e includerle in un rapporto finale che illustri i risultati della sperimentazione. Il Direttore della Valutazione conosce bene una classe 'tradizionale' e dovrebbe avere una visione d'insieme del programma EHL.

È utile redigere un rapporto finale per ognuna delle due fasi della sperimentazione: il workshop di formazione degli insegnanti e la sperimentazione in classe.

18A. IL RAPPORTO DI VALUTAZIONE SUI WORKSHOP DI FORMAZIONE DEGLI INSEGNANTI

La maggior parte dei paesi iniziano la sperimentazione a livello nazionale con un workshop per la formazione degli insegnanti, che poi delinea il modello per l'introduzione del programma EHL in quel paese. Il rapporto finale sul workshop deve prendere atto del programma originale, dei partecipanti, dei cambi di percorso, e di eventuali scelte sbagliate e includere le raccomandazioni per il workshop successivo. Fermo restando che i rapporti finali possono essere redatti in varie forme, il seguente modello ha dimostrato di essere efficace:

Obiettivi: Elencare due o tre obiettivi (scopi, propositi, finalità) del workshop di formazione.

Partecipanti:

Fate un elenco dei principali portatori di interesse che hanno frequentato il workshop nazionale, ad esempio, i rappresentanti del Ministero dell'Istruzione, del CICR, delle Società Nazionali della Croce Rossa o della Mezzaluna Rossa, rappresentanti locali ed altri importanti attori.

I protagonisti del workshop sono gli insegnanti, ai quali sarà affidato l'insegnamento durante la sperimentazione, e i valutatori, che dovranno valutare la sperimentazione. L'elenco dei partecipanti deve includere i nomi degli stessi e le istituzioni di appartenenza, se ritenuto opportuno; per gli insegnanti deve essere indicato l'ambito disciplinare e il numero di anni di esperienza didattica.

Programma:

Fate una sintesi del programma, indicando la durata, la sede, i facilitatori, gli orari, i contenuti (includendo i

moduli che sono stati erogati), gli esperti esterni invitati a partecipare, e altri aspetti pertinenti alle attività del workshop.

Punti di criticità:

Indicate, sulla base dei questionari per gli insegnanti e alla luce delle vostre stesse osservazioni, quali sono i temi che preoccupano gli insegnanti e i realizzatori del programma.

Punti di forza:

Sulla base dei questionari e delle vostre osservazioni, indicate i principali punti di forza e i momenti clou inaspettati del workshop per la formazione degli insegnanti.

RACCOMANDAZIONI:

Siete pregati di illustrare nel modo più dettagliato possibile in che modo vorreste migliorare il prossimo workshop. Non dimenticate di includere qualsiasi suggerimento riteniate utile per ampliare il percorso formativo per gli insegnanti.

18B. I RAPPORTI DI VALUTAZIONE DELLA SPERIMENTAZIONE

Indicate se volete incaricare i valutatori delle scuole locali di fare una sintesi dei risultati della sperimentazione presso le loro scuole.

Lo schema qui riportato è stato utile per redigere i rapporti finali sulla sperimentazione EHL.

Scopo:

Delineare lo scopo della valutazione, ad esempio

- Verificare l'efficacia dei materiali del programma EHL nei confronti degli studenti.
- Valutare l'impatto del programma EHL sulle conoscenze, sugli atteggiamenti e sulle percezioni degli studenti.
- Decidere quali adattamenti dei materiali o cambiamenti nel programma di formazione degli insegnanti raccomandare.
- Contesto: esaminare quali altre risorse saranno necessarie. Usare le informazioni tratte dal Profilo della Scuola: nome della/e scuola/e, città, e circoscrizione/i. Creare una breve descrizione della/e scuola/e e dell'area/e incluse nella sperimentazione. Indicare la/e sede/i, se è/sono urbana/e, periferica/e

I passi consigliati

o suburbana/e; l'età, il numero e il tipo di studenti (volontari? accademicamente avanzati? una classe intera?); la durata della sperimentazione e le condizioni nelle quali è stata condotta.

Indicare l'ambito disciplinare degli insegnanti e il numero di anni di esperienza. Se la sperimentazione è stata condotta con giovani al di fuori della scuola, descrivere la relativa organizzazione e l'ambientazione.

Partecipanti: Indicare il numero, l'età, il genere e la classe di studenti nelle classi EHL.

Punti di criticità: Indicate, sulla base dei questionari per gli insegnanti e alla luce delle vostre stesse osservazioni, quali sono i temi che preoccupano gli insegnanti e i realizzatori del programma.

Materiali EHL: Descrivete quali moduli, esplorazioni e attività sono stati usati nella sperimentazione ed eventuali materiali supplementari.

Impatto sui risultati conseguiti dagli studenti:

Sulla base dell'analisi dei *Questionari Pre- e Post-EHL*, indicate in che modo la partecipazione al programma da parte degli studenti abbia determinato un cambiamento nelle loro conoscenze, nel modo di comprendere i fatti, negli atteggiamenti e nel comportamento. Non dimenticate di includere anche degli esempi delle domande poste dagli studenti nella *Scheda di Valutazione Giornaliera* perché una domanda è spesso un potente indicatore della vivacità dell'impegno degli studenti in una materia.

Prima di consegnare i *Questionari Post-EHL* al Direttore della Valutazione, gli insegnanti devono leggerli e commentarli perché come insegnanti non avranno difficoltà a comprendere il pensiero degli studenti. Anche se i questionari sono anonimi, gli insegnanti potranno comunque evidenziare la crescita di un particolare studente o richiamare l'attenzione su altri aspetti del singolo studente. Gli insegnanti del programma EHL devono quindi scrivere una breve sintesi delle loro impressioni sui risultati dei questionari e poi passarli al Direttore della Valutazione.

Punti di forza: Dopo una lettura attenta delle osservazioni della classe e delle risposte ai questionari somministrati agli studenti e agli insegnanti, evidenziate i principali punti di forza del programma EHL. Potete citare le osservazioni degli insegnanti e degli studenti per sostenere le vostre argomentazioni.

Punti di criticità: Sulla base delle osservazioni nelle

classi e delle risposte ai questionari, indicate i problemi o le sfide che sono emerse durante la sperimentazione, per esempio quali sono stati i concetti che gli studenti hanno ritenuto poco chiari? Gli insegnanti hanno ricevuto un sufficiente supporto da parte dell'amministrazione scolastica?

Preparazione degli insegnanti: Alla luce di quello che è stato il rendimento degli insegnanti, esaminate i punti di forza e i limiti del workshop di formazione degli insegnanti, tenendo in considerazione le raccomandazioni da proporre per rivedere e ampliare questo programma. Per effettuare un'analisi approfondita del programma, il Direttore della Valutazione ha a disposizione quattro importanti fonti di informazioni.

- Autovalutazioni fatte da insegnanti e studenti inclusi i *Questionari Pre- e Post-formazione e Pre- e Post-EHL*.
- Le *Schede di osservazione della classe* completate in ogni loro parte.
- Le *Schede di Valutazione Giornaliera* degli studenti dalle quali si comprende cosa hanno appreso e quali sono le loro domande.
- Visite personali alle scuole al fine di osservare le classi e analizzare le riunioni del personale docente quando possibile.

Per tutto il periodo in cui effettuano l'osservazione del workshop di formazione degli insegnanti e delle classi e analizzano le risposte ai questionari di valutazione, i valutatori devono tenere presente quattro domande fondamentali: cosa è andato bene? Quali sono gli aspetti del programma di formazione degli insegnanti da mantenere invariati? Cosa deve essere fatto in modo diverso? Di quale aiuto hanno bisogno gli insegnanti perché la loro azione sia efficace? I rapporti finali devono riassumere le questioni critiche affrontate nel workshop di formazione e nel corso della sperimentazione in classe. In entrambi i casi il rapporto deve esaminare sia i punti di criticità del programma, che quelli di forza e fare raccomandazioni per eventuali revisioni e applicazioni future.

RACCOMANDAZIONI:

Sulla base dei punti di criticità individuati, sottolineate le raccomandazioni pertinenti per adattare i materiali al vostro contesto scolastico, rivedendo i materiali, migliorando i workshop di formazione degli insegnanti e l'insegnamento in classe e dando consigli sulle azioni future da intraprendere per implementare il programma EHL nel vostro paese.

Introduzione

Tutti i piani di studio si basano sulle teorie relative alle modalità di apprendimento delle persone. Passeremo brevemente in rassegna alcune teorie alla base del programma EHL in quanto sono utili a spiegare cosa cercare quando valutiamo i risultati. Per prima cosa è importante dire che non crediamo esista un'unica teoria capace di spiegare come educare ad un cambiamento psicologico così complesso come quello di sviluppare una visione umanitaria. Il programma EHL poggia piuttosto su elementi mutuati da una varietà di teorie e pratiche che riteniamo siano le più efficaci e pertinenti.

Tali elementi includono:

- Perfezionare il linguaggio, fornendo agli studenti termini da usare per esprimere concetti quali "dignità umana", "non esistono risposte facili", "reazioni a catena", "effetti collaterali", "punto di vista" e "dilemma etico";
- mettere in pratica competenze cognitive per trovare alternative, mappare i risultati e affinare l'ingegno;
- avere l'opportunità di utilizzare molteplici modalità di apprendimento esprimendo ciò che si è appreso per fornire diversi stili di apprendimento;
- avere la possibilità di collaborare alla costruzione della conoscenza, con la convinzione che affinché la conoscenza sia significativa e profonda, lo studente deve partecipare al suo sviluppo;
- avere l'opportunità di mettere in pratica ciò che si è appreso, permettendo così agli studenti di interiorizzare, capire e testare il significato di un nuovo punto di vista.

Gli strumenti campione di valutazione qui offerti richiedono talvolta semplici conoscenze e risultati attitudinali necessari per verificare se un programma valga gli sforzi e i costi richiesti. Nel caso di una sperimentazione progettata per essere usata su larga scala, questi strumenti forniscono comunque agli studenti l'occasione di usare i concetti e le competenze sviluppate, di rispondere in diverse modalità, di esprimere e di applicare ciò che hanno imparato individualmente e di commentare la propria esperienza di apprendimento. Si possono ricavare risultati quantitativi dalle tante domande a risposta multipla, mentre i risultati qualitativi si possono ottenere attraverso un esame approfondito delle risposte a domande di approfondimento sottoposte a gruppi più ristretti di studenti.

Questi strumenti di valutazione si basano su tre presupposti.

Il primo presupposto è che gli obiettivi della valutazione siano i seguenti:

- valutare ciò che gli studenti hanno appreso dal programma EHL;
- valutare l'impatto EHL sulle conoscenze, sulle percezioni e sugli atteggiamenti degli studenti;
- determinare il tipo di formazione e di supporto da fornire agli insegnanti perché eroghino il programma EHL;
- esaminare quali altre risorse potrebbero essere necessarie per l'implementazione;
- fornire i risultati quantitativi e qualitativi necessari affinché il programma EHL sia pubblicamente ed ufficialmente accettato.

Il secondo presupposto è che l'apprendimento del programma EHL non può essere valutato solo attraverso un test a risposte brevi. Gli insegnanti e i valutatori hanno bisogno di conoscere i motivi alla base delle risposte degli studenti, le situazioni alle quali applicano le loro nuove conoscenze dell'EHL e le questioni che sollevano su questa materia.

Il terzo presupposto si riferisce a come misuriamo la speranza che abbiamo più a cuore, cioè che il programma EHL non abbia soltanto inciso sulle conoscenze e sulle competenze degli studenti, ma anche sulle loro percezioni (o atteggiamenti) e sui loro futuri comportamenti di fronte alla vita e alla dignità degli altri, sul loro interesse e sulle loro opinioni in merito a questioni di attualità, sulla loro empatia con le persone vulnerabili di determinati gruppi sociali e sul loro interesse per il lavoro socialmente utile a favore delle persone che si trovano in uno stato di vulnerabilità.

Pur essendo consapevoli che è difficile realizzare questi cambiamenti attraverso un singolo programma e che è ancora più difficile misurarne i risultati (senza studi a lungo termine), cerchiamo comunque di capire se il programma EHL sia riuscito a porre le fondamenta per un comportamento umanitario.

Per raggiungere questo scopo usiamo metodi come le 'auto-valutazioni non strutturate', nelle quali si chiede agli studenti come siano cambiate le loro opinioni, senza peraltro suggerire l'eventuale direzione di tale cambiamento; chiediamo agli studenti come si comportano nelle situazioni quotidiane che li pongono davanti a scelte umanitarie; osserviamo l'effettivo comportamento degli studenti in almeno una delle

Compiti e strumenti di valutazione consigliati

situazioni quotidiane che l'EHL mira a cambiare: ovvero come gli studenti 'leggono' le notizie. Inoltre, le tecniche pedagogiche attive forniscono una grande varietà di opportunità per rilevare prove del cambiamento nel comportamento degli studenti. La Scheda di osservazione della classe può servire ad annotare le domande, le affermazioni e le altre azioni che suggeriscono lo sviluppo di una visione e di un comportamento umanitario.

Otto sono gli strumenti sviluppati per essere usati nelle valutazioni nazionali, simili a quelli usati nei test eseguiti in Giamaica, Sud Africa, Marocco, Malesia, Tailandia e in altri paesi:

- 1 *Questionario per gli insegnanti pre-formazione* (Scheda T-1), da somministrare prima del workshop di formazione per gli insegnanti.
- 2 *Questionario per gli insegnanti pre-corso* (Scheda T-2), da somministrare prima dell'inizio del corso.
- 3 *Questionario Pre-EHL per gli studenti* (Scheda L-1), da somministrare all'inizio della sperimentazione.
- 4 *Profilo della Scuola* (Scheda S-1).
- 5 *Scheda di osservazione della classe* (Scheda C-1), che l'osservatore usa durante una lezione, specialmente nelle prime e nelle ultime lezioni del programma, e in controlli a campione nel corso della sperimentazione.
- 6 *Scheda di Valutazione Giornaliera* (Scheda L-2), da dare agli studenti cinque minuti prima della fine di una lezione. Questa scheda è progettata per capire ciò che gli studenti apprendono giorno per giorno e quali domande siano sorte durante le esplorazioni. Queste ultime aiutano gli insegnanti ad accrescere le conoscenze degli studenti e a chiarire i fraintendimenti. È opportuno usarle nelle lezioni all'inizio e alla fine del programma e in qualsiasi momento gli insegnanti lo desiderino.
- 7 *Questionario Post-EHL per gli studenti*, Parti 1 e 2 (Scheda L-3), da somministrare nell'ultima lezione della sperimentazione, possibilmente assegnando 45 minuti per completarlo.
- 8 *Questionario per gli insegnanti post-corso* (Scheda T-3). Si prega di notare che per far sì che gli insegnanti e gli studenti si sentano liberi di esprimere le loro opinioni, non è necessario che appongano il loro nome sui questionari, inclusi quelli che chiedono solo informazioni relative all'età, alla classe, ecc. Questo dovrebbe chiarire a tutti che non sono gli studenti e

gli insegnanti ad essere messi alla prova ma piuttosto i materiali e il processo di formazione degli insegnanti.

Oltre agli strumenti sopra elencati, la pedagogia attiva del programma EHL offre molte occasioni per una valutazione continua del rendimento degli studenti. Tali occasioni includono la partecipazione alle discussioni in classe e in piccoli gruppi; l'uso di lavori artistici, temi scritti o interviste con familiari e amici per esprimere idee e atteggiamenti e far sì che gli studenti esprimano le loro opinioni circa il percorso di apprendimento. Inoltre ogni modulo si conclude con una sezione sulla valutazione per gli insegnanti, che include esempi di temi e domande a risposta breve specifici per quel particolare modulo.

Compiti di valutazione consigliati

I compiti seguenti che non riguardano l'osservazione, possono essere suddivisi in modo flessibile tra gli osservatori e il Direttore della Valutazione:

- Stabilire lo scopo e le procedure della valutazione. All'inizio della sperimentazione spiegate il ruolo della valutazione. All'inizio e alla fine delle sessioni della sperimentazione gli insegnanti e gli studenti devono completare i questionari relativi al programma EHL. Spiegate che un osservatore sarà presente in alcune classi per prendere nota dei modi in cui gli studenti e gli insegnanti interagiscono con i materiali EHL. Alla fine della lezione gli studenti devono compilare la *Scheda di Valutazione Giornaliera* fornendo un loro giudizio sulla lezione.
- Distribuire il *Questionario per gli insegnanti pre-formazione* (Scheda T-1) all'inizio della formazione.
- Distribuire il *Questionario per gli insegnanti pre-corso* (Scheda T-2) a conclusione del workshop di formazione o prima che abbia inizio la prima lezione.
- Distribuire il *Questionario Pre-EHL per gli studenti* (Scheda L-1) all'inizio della prima lezione. Raccogliere i questionari e consegnarli al Direttore della Valutazione.
- Completare il *Profilo della Scuola* (Scheda S-1). Intervistare il preside della scuola perché ne delinei gli elementi peculiari e raccogliere eventuali materiali sulla sua storia o sul contesto. Scrivere un breve testo per descrivere il contesto della sperimentazione per dare un senso della diversità delle scuole coinvolte.

Se la sperimentazione prevede più di una classe di EHL, assegnare ad ogni classe un "numero classe EHL" corrispondente al "numero dell'insegnante" sulla scheda. Fate riferimento a questo numero laddove fosse richiesto nella Scheda di osservazione della classe, nella *Scheda di*

Compiti e strumenti di valutazione consigliati

Valutazione Giornaliera, sui *Questionari per gli studenti Pre- e Post-EHL* e nel *Questionario per gli insegnanti post-corso*.

- Osservare le classi e compilare la *Scheda di osservazione della classe* (Scheda C-1). Le osservazioni sono utili soprattutto nelle prime e nelle ultime lezioni della sperimentazione, ma sarebbe ancora meglio se l'osservatore fosse disponibile a seguire tutte le lezioni. A volte è richiesta la presenza di un osservatore se c'è bisogno di offrire supporto e aiutare l'insegnante ad analizzare la situazione in classe. In classe, prendere posto al fondo o su un lato dell'aula e osservare le reazioni degli studenti alle domande e alle attività del corso EHL. Compilate la scheda durante la lezione (si possono fare annotazioni immediate sul retro di ogni pagina e prendere appunti su ciò che si desidera discutere con l'insegnante). Questa scheda servirà da riferimento durante le riunioni di debriefing con gli insegnanti. Conservate le *Schede di osservazione della classe* compilate. (Prendere nota con particolare cura delle risposte degli studenti durante l'Esplorazione Introduttiva e i moduli del corso EHL, perché sono un'ottima base per confronti futuri).
- Distribuire le *Schede di Valutazione Giornaliere* (Scheda L-2). Distribuite le schede giornaliere agli insegnanti e agli studenti cinque minuti prima della fine di ogni classe. Assicuratevi che ogni studente risponda ad entrambe le domande. Se gli studenti dicono di non avere domande, esortateli a pensare a qualcosa. Rassicurateli che non è irrispettoso porre domande, anzi è segno di una mente attiva e curiosa. Spillate insieme le schede e scrivete sul retro dell'ultima la data, l'argomento della lezione e il numero di classe. Si possono usare le schede nelle prime e nelle ultime lezioni della sperimentazione ed anche in qualsiasi altra lezione nella quale l'insegnante lo ritenga opportuno. Gli insegnanti possono richiedere le schede o chiedere agli studenti di crearle sul momento nelle classi in cui non è presente un osservatore.
- Leggere e riassumere le *Schede di Valutazione Giornaliere*. Al momento del debriefing o prima della classe successiva, esaminate la scheda insieme all'insegnante o solo le domande più importanti poste dagli studenti affinché l'insegnante possa discuterne il giorno dopo.
- Partecipare alle riunioni di debriefing con il/gli insegnante/i. L'osservatore deve incontrarsi e fare un

debriefing con l'insegnante al termine delle lezioni che ha seguito. Se sono coinvolte più classi, tutti gli insegnanti e gli osservatori EHL possono partecipare insieme ad alcune riunioni e chiedere: "Cosa è andato bene? Cosa è risultato ambiguo o imprevisto?"

Utilizzando i propri appunti sull'osservazione, potete condividere le osservazioni con l'insegnante. Chiedete all'insegnante se ha bisogno di ulteriore aiuto. In situazioni post-conflitto, può essere importante aiutare gli insegnanti a parlare di come hanno reagito emotivamente a quanto avvenuto in classe.

- Distribuire i *Questionari per gli insegnanti post-corso e Post-EHL per gli studenti* (Schede T-3 e L-3) alla fine della sperimentazione. La compilazione del *Questionario Post-EHL* richiede almeno 45 minuti, ragione per cui a tale attività dovrà essere dedicata gran parte della lezione conclusiva. Fate riempire i questionari in vostra presenza e poi raccoglieteli. Distribuite i questionari agli insegnanti e agli studenti almeno 45 minuti prima della fine della lezione. Ritirateli dopo che sono stati compilati in vostra presenza.
- Organizzare un colloquio con gli insegnanti EHL alla fine della sperimentazione per raccogliere le loro impressioni sulle risposte degli studenti nel *Questionario Post-EHL* e prendere nota delle loro osservazioni.
- Scrivere l'analisi sintetica eventualmente richiesta dal Direttore della Valutazione.
- Consegnare tutte le schede di valutazione compilate al Direttore della Valutazione.

Compiti e strumenti di valutazione consigliati

NOTE A FINE CAPITOLO

- 1 Il programma EHL può essere usato in ambienti diversi dalle scuole ma, per semplicità, il linguaggio e gli esempi usati in questo manuale sono specifici per la scuola.
- 2 Le Esplorazioni Introduttive sono costituite dalle nove esplorazioni seguenti: Esplorazione 1A: Cosa possono fare gli spettatori?; Esplorazione 1B: Atti umanitari; Esplorazione 1C: Effetto spettatore e dilemmi; Esplorazione 2A: Limitare le devastazioni della guerra; Esplorazione 2C: Bambini soldato; Esplorazione 3A: Identificare le violazioni del DIU; Esplorazione 4A: Logica e opzioni di risposta alle violazioni del DIU; Esplorazione 5A: I bisogni causati dalle devastazioni della guerra.
- 3 Pubblicato dal CICR nel maggio 2003.
- 4 Le letture obbligatorie devono includere: *International Humanitarian Law: Answers to your questions e Summary of the Geneva Conventions of 12 August 1949 and their Additional Protocols*, entrambi i testi sono disponibili presso qualsiasi delegazione del CICR o delle Società Nazionali della Croce Rossa o della Mezzaluna Rossa.
- 5 Nel pacchetto di risorse EHL per gli insegnanti è compresa a pagina 'Valutazione' in cui sono indicati diversi modi di valutare l'apprendimento in itinere in classe.
- 6 Qualora fosse troppo tardi, il questionario deve essere somministrato ad un gruppo simile di studenti che non abbiano frequentato il programma EHL perché costituiscono una base di riferimento.

Strumenti di Valutazione

La seguente tabella elenca gli strumenti di valutazione e il loro uso.

Tabella degli strumenti di valutazione		
Strumento	Azione	Quando
Scheda T-1: Questionario per gli insegnanti pre-formazione	Deve essere compilata dai futuri insegnanti del programma EHL.	Prima della formazione degli insegnanti.
Scheda T-2: Questionario per gli insegnanti pre-corso	Deve essere compilata dai futuri insegnanti del corso.	Post-formazione degli insegnanti e pre-erogazione del corso.
Scheda L-1: Questionario Pre-EHL per gli studenti	Il valutatore o l'insegnante deve consegnare la scheda agli studenti nelle lezioni di EHL.	Prima delle lezioni EHL o all'inizio della prima lezione.
Scheda S-1: Profilo della scuola	Il valutatore o l'osservatore deve compilare la scheda durante l'intervista al preside della scuola o ad un altro dirigente.	Prima dell'inizio del corso EHL.
Scheda C-1: Scheda di osservazione della classe	L'osservatore deve compilare la scheda mentre osserva la classe; può usarla come riferimento in un colloquio con l'insegnante alla fine della lezione.	Almeno durante le prime e le ultime lezioni della sperimentazione.
Scheda L-2: Scheda Giornaliera di valutazione	L'osservatore della classe o l'insegnante consegnano la scheda agli studenti che devono compilarla negli ultimi cinque minuti di lezione.	Almeno alla fine delle prime e delle ultime lezioni della sperimentazione e in qualsiasi altro momento l'insegnante lo desidera.
Scheda L-3: Questionario Post-EHL (Parti 1 e 2) per gli studenti	L'osservatore o l'insegnante deve distribuire la scheda agli studenti 45 minuti prima della fine della lezione, consegnando loro per prima la Parte 1 da compilare in 15 minuti. Poi gli studenti ricevono la Parte 2, da compilare nei rimanenti 30 minuti. In un momento successivo il valutatore o l'osservatore esamina i questionari insieme agli insegnanti di cui raccoglie le opinioni.	Alla fine dell'ultima lezione della sperimentazione. Gli organizzatori devono sapere che, a seconda della durata dell'unità didattica, la compilazione del questionario potrebbe durare per l'intera durata dell'ultima lezione.
Scheda T-3: Questionario per gli insegnanti post-corso	Gli insegnanti EHL devono compilare questa scheda.	Alla fine dell'ultima lezione della sperimentazione.

Questionario per gli insegnanti pre-formazione (1/2)

(Da compilarsi da parte dei futuri insegnanti del programma EHL prima del workshop di formazione)

Paese

Data

Città/Circoscrizione

Scuola

Materia dell'insegnante

Anni di esperienza

Età media degli studenti

Prima lingua

Altre lingue

Il presente questionario è anonimo. Le domande sono costruite per conoscere le esperienze e le opinioni degli insegnanti che erogheranno il corso EHL. Grazie per le informazioni fornite!

1. Per quale ragione ha deciso di partecipare a questo workshop?

2. Cosa si aspetta di apprendere da questo workshop?

3. Che impressione si è fatto del programma EHL sulla base di quanto ha sentito al riguardo?

4. Cosa la preoccupa del programma EHL?

Questionario per gli insegnanti pre-formazione (2/2)

5. Si prega di spuntare la casella che corrisponde alla frequenza con la quale usa ognuna delle seguenti tecniche pedagogiche:

	Spesso	A volte	Non ancora
Lezione	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Discussione	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Brainstorming	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
L'uso dei dilemmi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gioco di ruolo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Storie, foto, video	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Scrivere e riflettere	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Interviste	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Piccoli gruppi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Raccolta di storie e notizie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

6. Sulla base di quanto sa del Diritto Internazionale Umanitario (DIU), si tratta di un corpo di norme che mirano a *(scegliere due delle seguenti risposte)*:

- Proteggere gli essere umani e i loro diritti fondamentali (il diritto alla libertà, alla libertà di pensiero, alla libertà di movimento, ecc.) che favoriscono lo sviluppo del loro potenziale
- Limitare i diritti delle parti in un conflitto nella loro scelta di metodi e mezzi bellici
- Aiutare le popolazioni vulnerabili colpite da disastri naturali
- Proteggere le persone che non partecipano o non partecipano più ai combattimenti
- Impedire che scoppi una guerra

7. Qual è lo strumento principale del DIU *(scegliere una delle seguenti domande)*?

- Le Convenzioni di Ginevra del 1949 e i loro Protocolli
- La Convenzione di Ginevra sui Rifugiati del 1951
- La Dichiarazione Universale dei Diritti Umani del 1948

8. Il suo paese è uno degli Stati firmatari di *(scegliere una risposta per ogni domanda)*:

	Si	No	Non so
Le Convenzioni di Ginevra del 1949 e i loro Protocolli	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La Convenzione di Ginevra sui Rifugiati del 1951	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La Dichiarazione Universale dei Diritti Umani del 1948	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

9. Quali sono le sue domande sul programma EHL?

Questionario per gli insegnanti pre-corso (1/2)

(Da compilarsi da parte degli insegnanti dopo il workshop di formazione e prima di erogare il corso EHL)

Paese

Data

Città

Scuola

Materia dell'insegnante

Anni di esperienza

1. Si prega di elencare le tre cose più importanti che ha appreso nel corso del workshop di formazione EHL.

2. Ritieni che oggi siano stati risolti alcuni dei punti che prima di partecipare alla formazione pensava fossero problematici nell'insegnamento del programma EHL? Se così non fosse, quali sono le tematiche che ancora la preoccupano in merito all'insegnamento del programma EHL?

3. Quali domande ha prima di erogare il corso EHL?

4. Quali sono i temi che ritiene interessino maggiormente gli studenti?

5. Che raccomandazioni vorrebbe fare per migliorare questo corso di formazione per gli insegnanti in futuro?

Questionario per gli insegnanti pre-corso (2/2)

6. Si prega indicare in quale misura siano state soddisfatte le sue aspettative di:

	Per niente		Parzialmente		Completamente
	1	2	3	4	5
Imparare le norme del Diritto Internazionale Umanitario (DIU)	<input type="checkbox"/>				
Imparare ad usare le tecniche pedagogiche attive di Exploring Humanitarian Law (EHL)	<input type="checkbox"/>				
Capire i concetti e la visione dell' EHL	<input type="checkbox"/>				
Comprendere dove inserire il programma EHL nel piano di studi della vostra scuola	<input type="checkbox"/>				

7. Desidera aggiungere un altro commento?

Nota per i valutatori e per gli insegnanti circa il Questionario Pre-EHL per gli studenti

Al fine di stabilire una base di riferimento per esplorare l'effetto del programma EHL sul rendimento degli studenti, è utile far compilare un questionario Pre-EHL agli studenti che frequenteranno le classi di sperimentazione prima di iniziarle (o, se fosse già troppo tardi, ad un gruppo di studenti di età e percorso scolastico paragonabile).

Le pagine che seguono contengono alcune proposte di questionari.

Questionari Pre-EHL per gli studenti (1/2)

(Da compilarsi da parte degli studenti prima di frequentare il corso EHL)

Scuola

Data

Classe EHL n°

Classe

Età dello studente

Sesso M F

1. Pensi che debbano esserci norme che regolino il modo in cui i combattenti si devono comportare durante un conflitto armato?

Si **No**

Perché sì e perché no?

Esistono tali norme?

Si **No**

2. Lo spettatore che vede minacciata una persona vulnerabile (*spuntare una delle caselle*):

È probabile che POSSA FARE la differenza rispetto a ciò che succede a quella persona

È probabile che NON POSSA FARE la differenza rispetto a ciò che succede a quella persona

Motiva la risposta.

3. Come devono essere trattati i prigionieri di guerra e perché devono essere trattati così?

Questionari Pre-EHL per gli studenti (2/2)

4. Indica per ognuna delle seguenti categorie se pensi che *non debbano* essere attaccate o *se possano* essere attaccate in un conflitto armato.

	Non devono essere attaccati	Possono essere attaccati	Non so
Civili	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Aerei militari	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Combattenti nemici feriti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Combattenti nemici armati	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bambini	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Combattenti nemici che si sono arresi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Luoghi di culto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Campi rifugiati	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Materiali e caserme militari	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Personale medico (dottori, infermieri, paramedici, ecc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Rete idrica di una città o di un villaggio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ambulanza con a bordo nemici feriti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

5. Saresti pronto a dare il tuo aiuto nelle seguenti situazioni? Per favore rispondi con sincerità.

	Si, lo farei!	Forse, dipende	No, non lo farei	Non so
Cercare di aiutare un compagno di classe che ti sta antipatico quando viene picchiato	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cercare di fermare un tuo amico mentre picchia un ragazzo sconosciuto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Intervenire quando due compagni di classe litigano nel cortile della scuola	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Invitare a casa un profugo o una famiglia di migranti appena arrivati nella tua comunità	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Trascorrere parte delle tue vacanze a fare lavori socialmente utili non retribuiti per persone svantaggiate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Profilo della scuola (1/2)

(Da compilarsi da parte del valutatore/osservatore)

Paese

Data

Città

1. Contesto

Scuola (nome/luogo)

Tipo di scuola

Insegnante/i EHL

N. di anni di insegnamento

Materia

Insegnante n.1

Insegnante n.2

Insegnante n.3

(Se ci sono altri insegnanti, si prega di aggiungere le informazioni ad essi relative sul retro di questo foglio.)

Ambito disciplinare in cui si inserisce il programma EHL

Lingua di insegnamento del corso EHL

È la prima lingua degli studenti?

Si **No**

Se così non fosse, indicare la prima lingua

Studenti: Numero di studenti nella scuola.

Genere **M** **F**

Questa località è stata luogo di conflitti?

Si **No**

Pregasi fornire dettagli:

2. Come sono stati selezionati gli studenti per il corso EHL?

3. Come sono stati selezionati gli insegnanti per il corso EHL?

Profilo della scuola (2/2)

4. Descrizione della scuola (breve storia, ubicazione, centrale o periferica, numero di studenti, classi, criteri per la selezione). (Si prega raccogliere tutti i documenti sulla storia della scuola da usare nella relazione finale, nella sezione sul 'contesto')

5. Indicare l'arco temporale della sperimentazione (per es. quanti giorni, quante ore al giorno) (*spuntare una delle caselle seguenti*)

Breve (2-3 settimane)

Lungo (3 settimane-9mesi)

6. Esistono fattori di cui avere conoscenza che potrebbero incidere sull'esperienza della scuola con il programma EHL?

7. Per capire se la formazione degli insegnanti possa influire sul risultato delle classi EHL, si prega di assegnare ad ogni classe EHL un numero che corrisponda al 'N. Insegnante' indicato a pagina 1 di questa scheda.

(Se ad una classe è assegnato più di un insegnante, è possibile aggiungere un suffisso A, B, ecc. al N. Insegnante.)

Classe EHL n. **1** Insegnante n. **1A** Materia: **Storia** Anni di insegnamento: **7**

Classe EHL n. **1** Insegnante n. **1B** Materia: **Letteratura** Anni di insegnamento: **3**

Classe EHL n. Insegnante n. Materia: Anni di insegnamento:

Classe EHL n. Insegnante n. Materia: Anni di insegnamento:

Classe EHL n. Insegnante n. Materia: Anni di insegnamento:

(Se ci sono altri insegnanti, aggiungere le informazioni ad essi relative nello spazio che segue).

Scheda di osservazione della classe (1/2)

(Da compilare da parte dell'osservatore delle classi)

Nome della persona che compila la scheda

A che organizzazione appartiene l'osservatore (se non alla scuola)?

1. Scuola

Nome della scuola

Classe EHL n.

Materia

Classe

Studenti: Età

Numero studenti in EHL:

Genere M F

2. Descriva l'aula (la disposizione fisica e le risorse, per es. lavagna, cartina geografica del mondo, lettore video. Se si usa sempre la stessa aula, compilare questa sessione solo una volta).

3. Argomento della lezione EHL (N. del Modulo ed Esplorazione)

4. Verificare quali tecniche pedagogiche sono state usate durante la lezione:

- Lezione
 - Discussione
 - Brainstorming
 - Uso di "dilemmi"
 - Giochi di ruolo
 - Storie, foto e video
 - Scrivere e riflettere
 - Interviste
 - Piccoli gruppi
 - Raccolta di storie e di notizie
 - Altro (specificare)
-
-
-

Scheda di osservazione della classe (2/2)

5. Gli studenti hanno partecipato attivamente alle discussioni in classe?

Si **No**

Fare un esempio.

6. Quali domande hanno posto gli studenti?

7. Secondo lei, quali sono stati i punti di forza della classe?

8. Cosa pensa che abbiano imparato gli studenti?

9. Ci sono state delle situazioni emotivamente impegnative?

Si **No**

Se sì, le descriva spiegando come sono state gestite.

10. Desidera aggiungere altro?

Nota per i valutatori e gli insegnanti sul *Questionario Post-EHL per gli studenti, parti 1 e 2*

Somministrate agli studenti prima la Parte 1 del questionario dando loro 15 minuti per rispondere alle domande.

Una volta completata quella parte date agli studenti la Parte 2; tutti gli studenti devono rispondere alle prime cinque domande della Parte 2, per poi scegliere *una* domanda tratta da ogni Modulo studiato. Dare loro questa scelta è importante, perchè ogni studente potrebbe essersi interessato ad aspetti diversi del materiale.

Date agli studenti solo le pagine con le domande relative ai Moduli studiati. Per evitare che esauriscano il tempo a loro disposizione per rispondere ad una domanda per ogni Modulo, prendete nota dei loro progressi ed indicate loro quando è il momento di passare alle pagine di un nuovo Modulo.

Se gli studenti impiegassero 3 minuti per ogni domanda, ci vorrebbero circa 30' minuti per completare la Parte 2.

Se avete meno tempo a disposizione, diminuite il numero delle domande a cui gli studenti devono rispondere.

Questionario Post-EHL per gli studenti, Parte 1 (2/2)

3. Raccomanderesti il corso EHL ai tuoi amici?

Si **No**

Cosa diresti ai tuoi amici a proposito del corso EHL?

4. In che modo l'EHL è diverso dalle materie che studi normalmente?

5. Quali sono le tue raccomandazioni per migliorare le lezioni di EHL?

Questionario Post-EHL per gli studenti, Parte 2 (1/9)

(Da compilarsi da parte degli studenti alla fine delle lezioni di EHL, dopo aver terminato la Parte 1 del questionario)

Scuola

Data

Classe EHL n.

Classe

Età dello studente

Genere M F

1. Pensi che debbano esserci norme che regolino il modo in cui i combattenti si devono comportare durante un conflitto armato?

Si **No**

Perché sì o perché no?

Esistono queste norme?

Si **No**

2. Lo spettatore che vede una persona vulnerabile in pericolo (*spunta una delle caselle seguenti*):

È probabile che una persona POSSA fare la differenza rispetto a ciò che accade a quella persona

È probabile che una persona NON POSSA fare la differenza rispetto a ciò che accade a quella persona

Argomenta la tua risposta.

3. Come devono essere trattati i prigionieri di guerra e perchè devono essere trattati così?

Questionario Post-EHL per gli studenti, Parte 2 (2/9)

4. Indica per ognuna delle seguenti categorie se pensi che non debbano essere attaccate o che possano essere attaccate in un conflitto armato.

	Non devono essere attaccate	Possano essere attaccate	Non so
Civili	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Aerei militari	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Combattenti nemici feriti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Combattenti nemici armati	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bambini	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Combattenti armati che si sono arresi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Luoghi di culto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Campi profughi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Materiali e caserme militari	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Personale medico (Medici, Infermieri, paramedici, ecc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La rete idrica di una città o di un villaggio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Un'ambulanza con a bordo nemici feriti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

5. Saresti pronto a prestare aiuto nelle seguenti situazioni? Per favore rispondi con sincerità.

	Sì, lo farei!	Forse, dipende	No, non lo farei	Non so
Cercare di aiutare un compagno di classe che ti sta antipatico quando viene picchiato	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cercare di fermare un tuo amico mentre picchia un ragazzo sconosciuto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Intervenire quando due compagni di classe litigano nel cortile della scuola	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Invitare a casa un profugo o una famiglia di migranti appena arrivati nella tua comunità	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Trascorrere parte delle tue vacanze a fare lavori socialmente utili non retribuiti per persone svantaggiate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Questionario Post-EHL per gli studenti, Parte 2 (3/9)

Per il Modulo 1

Rispondi ad **una** delle Domande 1a–1c.

1a. Nella storia “Da sola sulla panchina”, perchè secondo te la folla ha permesso che Grace portasse Elizabeth al sicuro?

1b. Fai un esempio di un atto umanitario avvenuto in seno alla tua famiglia o nella tua comunità di cui sei venuto a conoscenza attraverso le notizie, un libro o un film. Descrivi l’atto umanitario e quali pensi fossero gli ostacoli al compimento dello stesso.

1c. Elenca tre cose che rendono difficile compiere un atto umanitario (tre ostacoli)

1.

2.

3.

Questionario Post-EHL per gli studenti, Parte 2 (4/9)

Per il Modulo 2

Rispondi ad **una** delle Domande 2a–2f.

2a. Qual'è lo scopo del Diritto Internazionale Umanitario?

2b. Elenca tre conseguenze per un paese che recluta e impiega bambini soldato.

1.

2.

3.

2c. Fornisci esempi di armi che pensi abbiano effetti indiscriminati o che causino sofferenze inutili.

2d. Cos'è la dignità umana e perchè diventa particolarmente vulnerabile durante un conflitto armato?

Questionario Post-EHL per gli studenti, Parte 2 (5/9)

2e. Indica se ognuna delle seguenti azioni è consentita o proibita in tempo di guerra:

	Permessa	Proibita	Non so
Prendere come ostaggi civili nemici	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Catturare e disarmare combattenti nemici	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Saccheggiare case private nei villaggi nemici	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Obbligare gli abitanti di un villaggio nemico a lasciare le proprie case	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2f. Sulla base di quanto conosci del Diritto Internazionale Umanitario (DIU), si tratta di un corpo di norme il cui scopo è quello di *(spunta due risposte tra le seguenti)*

- Proteggere gli essere umani e i loro diritti fondamentali (il diritto alla libertà, alla libertà di pensiero, alla libertà di movimento, ecc.) che favoriscono lo sviluppo del loro potenziale
- Limitare i diritti delle parti in un conflitto nella loro scelta di metodi e mezzi bellici
- Aiutare le popolazioni vulnerabili colpite da disastri naturali
- Proteggere le persone che non partecipano o non partecipano più ai combattimenti
- Impedire che scoppi una guerra

Questionario Post-EHL per gli studenti, Parte 2 (6/9)

Per il Modulo 3

Rispondi ad una delle Domande 3a-3g.

3a. Fornisci tre motivi che spieghino perchè i combattenti a volte violano le norme del Diritto Internazionale Umanitario.

1.

2.

3.

3b. Fai un esempio di come una violazione del Diritto Internazionale Umanitario possa portare a compierne un'altra.

3c. Cos'è un dilemma? Spiega cos'è un dilemma e forniscine un esempio nel contesto di un conflitto armato.

3d. Hai mai sentito parlare di una violazione del Diritto Internazionale Umanitario da parte dei mezzi di informazione? Di che violazione si trattava?

Questionario Post-EHL per gli studenti, Parte 2 (7/9)

3e. Per ognuna delle seguenti scelte, indica se sei totalmente d'accordo, d'accordo, se sei in disaccordo o se sei in totale disaccordo.

	Totalmente d'accordo	D'accordo	In disaccordo	In totale dissaccordo
In guerra i civili nemici non devono essere attaccati	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
In guerra i civili nemici possono essere attaccati solo se tra loro ci sono combattenti nemici	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
I prigionieri nemici non devono essere torturati	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
I prigionieri nemici possono essere torturati solo se la parte avversaria tortura i nostri prigionieri	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
In guerra i civili feriti devono essere aiutati e curati, anche se sono nostri nemici	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
I combattenti nemici feriti devono essere aiutati e curati	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
In guerra è premesso torturare i civili nemici se possono fornire informazioni importanti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
I civili possono essere attaccati se lo fa anche l'altra parte	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
I civili possono essere attaccati se non ci sono bambini tra di loro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3f. Un soldato dice: "Quando il fuoco cessò, circondammo il bunker. Eravamo sicuri che ci fossero ancora delle persone dentro, perciò gridammo loro di arrendersi. Uscirono un uomo e due donne con le mani alzate. All'interno del bunker trovammo due uomini morti, insieme ad armi e documenti. Eravamo certi che anche l'uomo e le due donne fossero combattenti nemici. Il loro bunker aveva aperto il fuoco su di noi e ucciso due dei nostri uomini e ora li avevamo catturati con le armi ancora calde! Ho dunque deciso di..."

Cosa ne faresti di loro e *perché*?

3g. Fai due esempi della responsabilità di aver violato il DIU, sia come ufficiale in comando che come soldato semplice.

1.

2.

Questionario Post-EHL per gli studenti, Parte 2 (8/9)

Per il Modulo 4

Rispondi ad **una** delle Domande 4a–4d. Usa il retro del foglio se hai bisogno di più spazio.

4a. Le seguenti sono due visioni opposte su come trattare le persone responsabili di avere commesso crimini di guerra una volta terminata la guerra.

Thibaud: “Una volta finita la guerra, bisogna perdonare e dimenticare”.

Joinet: “Troppo perdono e oblio fa sì che la ferita non guarisca”.

Decidi quale di queste citazioni si avvicina più al tuo punto di vista e spiega i motivi

Spunta una delle caselle: Thibaud Joinet si avvicina di più al mio punto di vista perchè:

4b. Traccia un paragone tra i tribunali nazionali e internazionali riguardo al modo in cui processano le persone accusate di aver commesso crimini di guerra. Quali sono i vantaggi o gli svantaggi di ognuno dei due sistemi?

4c. Descrivi alcuni dei passi in avanti che sono stati compiuti nel corso degli ultimi anni nell'assicurare alla giustizia i criminali di guerra.

4d. Quali sono alcuni dei metodi che rendono una commissione d'inchiesta diversa dal tribunale?

Questionario Post-EHL per gli studenti, Parte 2 (9/9)

Per il Modulo 5

Rispondi ad **una** delle Domande 5a–5c.

5a. Fai un esempio di una risorsa/infrastruttura di un villaggio distrutta dalla guerra e descrivi le ulteriori perdite che probabilmente si verificheranno.

5b. Descrivi come l'esperienza di essere obbligati a fuggire da casa impatti sulla dignità umana.

5c. Trattamento dei prigionieri nemici catturati in guerra: per ogni scelta, indica se l'azione è permessa, non è permessa, se dipende dalla situazione, o se non sai.

	Si, è permessa	No, non è permessa	Dipende dalla situazione	Non so
Fornire loro cure mediche se sono malati	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fare loro del male per ottenere informazioni importanti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dare loro cibo ed acqua gratuitamente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Permettere loro di scambiarsi messaggi con le loro famiglie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Obbligarli a seguire la religione delle guardie del campo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Permettere loro di fare passeggiate o ginnastica	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alloggiarli in una prigione prossima alla zona dei combattimenti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Torturarli, se la loro parte nel conflitto sta facendo lo stesso con i prigionieri della tua parte	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Questionario per gli insegnanti post-corso (1/4)

(Da compilarsi da parte degli insegnanti dopo avere erogato il corso EHL)

Paese

Data

Città

Scuola

Materia dell'insegnante

Anni di esperienza

Classe EHL n°

1. Si prega elencare le tre cose più importanti che ha appreso dopo avere erogato il corso EHL.

1.

2.

3.

2. In che modo erogare il corso EHL è stato diverso dalle sue aspettative? Cosa l'ha maggiormente sorpresa nell'insegnare l'EHL?

3. Cosa nei programmi e nei materiali del corso EHL ha destato di più l'interesse degli studenti?

4. Il suo impegno nel programma EHL ha comportato che ora vede la vita/le persone/i

problemi in modo diverso?

Si **No**

Si prega di fornire un esempio.

Questionario per gli insegnanti post-corso (2/4)

5. Si prega di elencare le tre cose più importanti che gli studenti hanno acquisito dallo studio dell'EHL.

1.

2.

3.

6. Ritieni che gli studenti abbiano cambiato atteggiamento nei confronti delle tematiche discusse nel corso EHL?

Si **No**

Si prega di spiegare facendo degli esempi.

7. Pensa che questo programma sia diverso da quello che insegna normalmente e da come lo insegna?

Si **No**

Se sì, in che modo è diverso?

8. Quali concetti sono stati i più difficili da insegnare? Per quali motivi?

Questionario per gli insegnanti post-corso (3/4)

9. Tecniche pedagogiche: si prega indicare quali siano le tecniche che ha già usato e quelle nuove:

	Già usate	Nuove per lei
Lezione	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Discussione	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Brainstorming	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
L'uso di dilemmi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gioco di ruolo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
L'uso di storie, foto e video	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Scrivere e riflettere	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Interviste	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lavorare in piccoli gruppi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Raccolta di storie e notizie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Altro (specificare)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

10. Le piacerebbe tornare ad usare qualcuna di queste tecniche?

Si **No**

Si prega di spiegare perché.

11. Le sono state utili le spiegazioni delle tecniche pedagogiche fornite nella Guida Metodologica?

Si **No**

In che modo?

Ha sentito il bisogno di avere un ulteriore aiuto oltre a queste spiegazioni?

Si **No**

Si prega di spiegare di cosa ha avuto bisogno.

Questionario per gli insegnanti post-corso (4/4)

12. Quali raccomandazioni vorrebbe proporre per migliorare la sua formazione come insegnante EHL?

13. Che consiglio vorrebbe dare ai nuovi insegnanti EHL?

14. Pregasi valutare in che misura questa esperienza didattica ha soddisfatto le sue aspettative di:

	Per niente		Parzialmente		Completamente
	1	2	3	4	5
Essere in grado di usare le esplorazioni del corso EHL in modo proficuo	<input type="checkbox"/>				
Essere in grado di usare le tecniche pedagogiche attive con successo	<input type="checkbox"/>				
Essere in grado di assumere il ruolo di tutor degli studenti oltre a quello di docente	<input type="checkbox"/>				
Essere in grado di comunicare lo spirito dell'EHL	<input type="checkbox"/>				

I passi consigliati

1. ELABORAZIONE DEI RISULTATI DELLA VALUTAZIONE

I rapporti di valutazione sono documenti in divenire che devono servire da guida nello sviluppare il programma EHL all'interno del vostro sistema scolastico. Seguono alcuni consigli su come fare buon uso dei rapporti finali:

- Convocare il Comitato Consultivo istituito per guidare l'introduzione del programma EHL nel vostro paese.
- Invitare i membri del Comitato a leggere i rapporti di valutazione sui workshop di formazione e sulla sperimentazione.
- Quando tutti i membri del Comitato hanno avuto la possibilità di esprimere le proprie opinioni, incontrarsi e stabilire un ordine di priorità nelle raccomandazioni.

Per consentire di analizzare gli aspetti dell'attuazione e della programmazione, le linee guida accompagnano il passaggio dalla valutazione all'inserimento nel piano di studi. Le linee guida sono formulate come punti chiave da esaminare, discutere ed analizzare.

1.1 Conguità dei materiali e dei mezzi di supporto (traduzione, produzione dei materiali, servizi di stampa e copia, lettore video, sito web)

- **Traduzione:** riflettete a fondo se sia accettabile per essere usata a livello nazionale e considerate quali altre traduzioni siano necessarie.
- **Produzione di materiali:** tutti gli insegnanti hanno bisogno del materiale didattico EHL e della Guida Metodologica (quello fornito nel pacchetto di risorse EHL per gli insegnanti oppure le versioni adattate per uso locale), riflettete su come fornirli.
- **Servizi di stampa e copia:** decidere dove fare le fotocopie dei materiali per gli studenti e le fotocopie per le lezioni, se a scuola o in un service centrale.
- **Lettore video:** è disponibile un lettore video/DVD in ogni scuola da usare nei programmi scolastici? Se così non fosse, gli insegnanti devono prepararsi ad usare in un modo efficace le trascrizioni, come ad esempio chiedere agli studenti di leggerne degli stralci, creare poster usando le foto e affiggerli in classe, oppure incaricare gli studenti di realizzare disegni che illustrino le scene evocate nelle trascrizioni.
- **Sito Web:** verificate se le risorse del sito web del Campus Virtuale EHL siano adeguate all'uso che ne farete a livello nazionale, diversamente riflettete sulla possibilità di fornire agli insegnanti risorse disponibili

a livello locale sul sito Web del Ministero o sui siti per la formazione degli insegnanti.

1.2 Contenuti

Analizzate se emergono questioni controverse durante la sperimentazione. Come saranno risolte? Per esempio ponendo maggiore attenzione a tali questioni durante la formazione degli insegnanti? Decidendo di non trattare alcuni moduli del programma EHL? Avendo a disposizione personale qualificato, come un consulente legale o uno psicologo?

1.3 Valutazione degli studenti

Valutate il pensiero critico con le specifiche conoscenze. Prendete in considerazione gli standard per valutare il lavoro degli studenti, prestando speciale attenzione al ragionamento. Con quanta chiarezza, coerenza e logica gli studenti sono stati capaci di sviluppare e sostenere un dibattito? In che misura i loro interventi sono stati importanti e le loro posizioni realistiche? Fino a che punto i loro interventi sono stati ben articolati?

1.4 Inserimento nel piano di studi

Sulla base dei risultati della valutazione, decidete quale classe è quella giusta per l'insegnamento dei moduli EHL. La sperimentazione è stata utile nel fornire un qualche orientamento al riguardo? Avete preso in considerazione gli interessi e le priorità delle diverse classi?

Esaminate quali ambiti disciplinari nel piano di studi potrebbero meglio accogliere il programma EHL. Ci sono insegnanti a disposizione aperti alla pedagogia attiva e pronti ad assumere il ruolo di tutor? Nella sperimentazione del corso EHL, gli insegnanti hanno espresso raccomandazioni in merito alle aree di apprendimento o ai collegamenti con materie esistenti?

NOTE

Se scegliete di insegnare l'EHL in modo trasversale tra i vari ambiti disciplinari, allora sarà necessario coordinare la sequenza delle attività e condividere i materiali tra i diversi insegnanti.

I passi consigliati

1.5 Formazione e supporto degli insegnanti

Programmate l'organizzazione dei corsi di formazione per gli insegnanti. Chi inizierà queste attività di formazione? Se la risposta fosse i formatori degli insegnanti del paese interessato, chiedetevi dove questi saranno a loro volta formati?

Chi continuerà la formazione? Sarà istituito un sistema a cascata in cui i primi insegnanti formati formeranno i successivi in diverse regioni del paese? O saranno gli stessi formatori degli insegnanti a tenere i workshop in determinate aree?

GLI INSEGNANTI DOVRANNO VIAGGIARE PER FREQUENTARE I WORKSHOP?

Come sarà ricompensato l'orario di formazione degli insegnanti? Saranno sostituiti dai supplenti o i workshop si terranno quando la scuola è chiusa? Se questo è il caso, gli insegnanti saranno retribuiti per il loro tempo?

QUALI SPESE SI PREVEDONO?

Quali passi saranno necessari per inserire l'EHL e il DIU nella formazione degli insegnanti (formazione propedeutica e formazione permanente in servizio)? Sarebbe importante programmare la costituzione di una rete di risorse che includano insegnanti qualificati, ispettori scolastici, consulenti pedagogici, esperti legali, e così via per ogni sessione di formazione degli insegnanti.

1.6 Problemi e/o temi caratteristici dei territori

Esistono luoghi dove il programma EHL potrebbe sollecitare particolari sensibilità o reazioni politiche? Che tipo di preparazione contribuirà a fare sì che l'EHL possa dare un contributo positivo in quelle aree?

1.7 Controllo qualità nel tempo

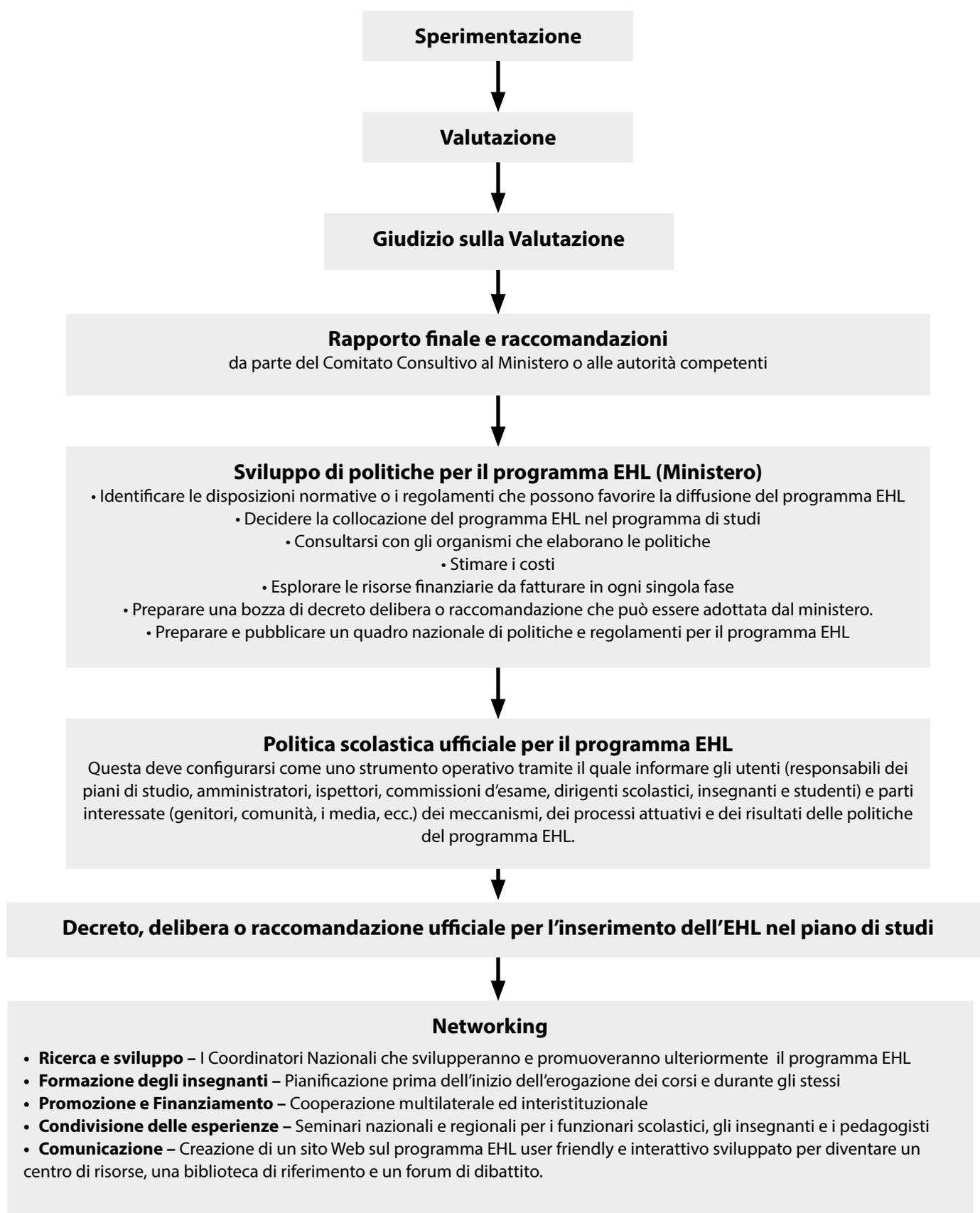
Con un aumento graduale del numero di scuole dove è insegnato il programma EHL, considerate quali siano le modalità per garantire che i messaggi rimangano gli stessi dell'inizio e che la qualità dell'insegnamento rimanga alta (Un comitato didattico? Far sì che gli educatori o i supervisori degli insegnanti visitino ciascuno un certo numero di scuole? Valutazioni periodiche? Inserire il programma EHL nei piani di studio e negli standard? Concorsi tra studenti, seminari regionali o corsi estivi universitari per gli insegnanti, ecc.?).

2.SVILUPPARE POLITICHE EDUCATIVE

La decisione di includere il programma EHL nel piano di studi della scuola secondaria spetta principalmente e in primo luogo alle autorità scolastiche così come anche la gestione del processo di implementazione. Come già detto in precedenza, l'EHL è uno strumento pedagogico progettato per facilitare l'inserimento dello studio del diritto umanitario e delle materie correlate nell'educazione civica, come contributo all'educazione sulla cittadinanza in generale e in conformità con le obbligazioni del CICR, delle Società Nazionali della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa, degli Stati firmatari delle Convenzioni di Ginevra e, in particolare, dei loro Protocolli Aggiuntivi.

Le questioni relative alle politiche di implementazione e di applicazione dell'EHL sono totalmente affidate alle autorità scolastiche così come anche la capacità di misurarne la rilevanza e la fattibilità per i loro rispettivi sistemi, contesti scolastici, standard e aspirazioni.

È tenendo conto di questo che è stata creata la tabella riportata nella pagina seguente, che suggerisce alcuni passi basati sulle buone prassi per l'attuazione dell'EHL senza però in nessun modo voler imporre un modello 'universale' a un qualsiasi paese o ente.



Informazioni sul copyright

Il Comitato Internazionale della Croce Rossa (CICR) è il titolare di tutti i diritti d'autore di questo prodotto e dei materiali ivi associati. Ogni riproduzione o ulteriore uso di questo prodotto o dei materiali ivi associati (eccetto la distribuzione del prodotto originale inalterato o dei materiali associati) è severamente proibito se non alle seguenti condizioni:

- È possibile ottenere l'autorizzazione a riprodurre, tradurre, abbreviare questo prodotto o i materiali ivi associati o inserirli in toto o in parte in altre pubblicazioni esclusivamente per scopi educativi non commerciali. Qualsiasi uso o adattamento richiede una preventiva autorizzazione scritta da parte del CICR.
- Quando l'autorizzazione è concessa per iscritto sulla base dell'uso o dell'adattamento che se ne intende fare, il CICR deciderà se il proprio logo potrà essere esposto sul prodotto o sui materiali associati riprodotti, tradotti o abbreviati. Il logo del CICR non potrà essere esposto sul prodotto o sui materiali ivi associati senza avere precedentemente ricevuto espressa autorizzazione da parte del CICR.
- Le autorità scolastiche o le Società Nazionali della Croce Rossa o Mezzaluna Rossa che desiderino usare il logo del CICR accanto al proprio logo sul prodotto o sui materiali ivi associati riprodotti, tradotti o abbreviati, devono altresì ottenere espressa autorizzazione da parte del CICR. (Il CICR si riserva il diritto di decidere caso per caso se autorizzare terzi ad usare il loro logo accanto a quello del CICR sul prodotto o sui materiali ivi associati riprodotti, tradotti o abbreviati).

I file del logo da usare per la riproduzione della pubblicazione possono essere richiesti al CICR. Tuttavia le fotografie, le cartine geografiche, i filmati video, i logo, la grafica e i caratteri ivi contenuti non possono essere usati o copiati senza previa autorizzazione.

La richiesta per l'autorizzazione all'uso deve essere indirizzata al CICR, il quale ha concordato una tiratura massima ai sensi del diritto d'autore in corso. Una volta raggiunto questo tetto massimo, gli utenti dovranno contattare l'agenzia o la persona interessata.

Gli emblemi della Croce Rossa, Mezzaluna Rossa e Cristallo Rosso sono tutelati dal Diritto Internazionale Umanitario e dalle legislazioni nazionali. Qualsiasi uso non espressamente autorizzato dalle Convenzioni di Ginevra e dai loro Protocolli Aggiuntivi costituisce un uso improprio degli emblemi. È severamente proibito l'uso non autorizzato di tali emblemi.



Croce Rossa Italiana

Associazione della Croce Rossa Italiana
Via Toscana, 12 - 00187 Roma
Tel: +39 065510
www.cri.it
©CroceRossaitaliana, Dicembre 2021



CICR

Comitato Internazionale della Croce Rossa
19 Avenue de la Paix
1202 Ginevra, Svizzera
T +41 22 734 60 01
www.icrc.org/sosteneteci
©ICRC, December 2021